

Curtea Supremă de Justiție
DECIZIE

27 noiembrie 2013

mun. Chișinău

Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție în componența:

Președinte – Constantin Gurschi,

Judecători – Ion Arhiliuc și Iurie Diaconu,

examinînd admisibilitatea în principiu a recursurilor ordinare declarate de avocatul Dumitran Ignat în numele inculpatului Covalgiu Vasile și de inculpații Bobrov Evgheni și Frangu Piotr, împotriva deciziei Curții de Apel Comrat din 18 februarie 2013, în cauza penală în privința lui

Frangu Piotr Ivan, născut la 17 martie 1978, originar și domiciliat în r-nul Taraclia, sat. Sofievca, cetățean al Republicii Moldova,

Bobrov Evgheni Alexandr, născut la 26 august 1985, originar și domiciliat în or. Cahul, str. Negruzzi 32, ap. 27, cetățean al Republicii Moldova

și

Covalgiu Vasile Valeriu, născut la 28 februarie 1983, originar și domiciliat în or. Cahul, str. M. Viteazul 31, ap. 37, cetățean al Republicii Moldova.

Datele referitoare la termenul de examinare a cauzei:

- 1. Instanța de fond din 17.05.2011 pînă la 30.03.2012;*
- 2. Curtea de Apel Comrat din 25.06.2012 pînă la 18.02.2013;*
- 3. Curtea Supremă de Justiție din 24.09. – pînă 27.11.2013.*

Colegiul penal asupra recursurilor,

CONSTATĂ :

1. Prin sentința Judecătorei Cahul din 30 martie 2012, inculpații Frangu Piotr, Bobrov Evgheni și Covalgiu Vasile au fost condamnați în baza art. 287 alin. (2) lit. b) Cod penal la 7 luni închisoare și, respectiv, la 5 luni închisoare, iar conform art. 90 Cod penal, pedeapsa a fost suspendată condiționat pe un termen de probă de 5 ani, pentru fiecare.

Acțiunea civilă înaintată de Pascaru Anatolii a fost admisă și s-a încasat de la Frangu Piotr, Bobrov Evgheni și Covalgiu Vasile în beneficiul lui Pascaru Anatolii prejudiciul moral în sumă de 20.000 lei și cheltuieli de judecată în sumă de 200 euro.

2. Pentru a se pronunța, instanța de fond a constatat în fapt că, Frangu Piotr, Bobrov Evgheni, Covalgiu Vasile și cu alte persoane nestabilite de organul de urmărire penală, la 01 august 2010, aproximativ la orele 03:00 – 04:00, aflîndu-se în apropierea clubului de noapte „Space”, din or. Cahul, str. Ștefan cel Mare 29, din intenții huliganice în prezența mai multor persoane, i-au aplicat lui Pascaru Anatolii multiple

lovituri cu mâinile și picioarele peste diferite părți ale corpului, cauzându-i leziuni corporale medii.

3. Procurorul a atacat cu apel sentința instanței de fond, solicitând casarea acesteia, rejudecarea cauzei și pronunțarea unei noi hotărâri, prin care inculpaților Frangu Piotr, Bobrov Evgheni și Covalgiu Vasile recunoscuți vinovați de comiterea infracțiunii imputate, să le fie stabilită pedeapsa de 2 ani închisoare, în penitenciar de tip semiînchis, pentru fiecare, din motivul blândeții pedepsei.

În motivarea apelului, procurorul a invocat că instanța de fond la stabilirea pedepsei nu a ținut cont de prevederile art. 61, 75 Cod penal, de circumstanțele cauzei, de gravitatea infracțiunii săvârșite, de motivul acesteia, de personalitatea inculpaților, de influența pedepsei aplicate asupra corectării și reeducării inculpaților și de gravitatea infracțiunii săvârșite, astfel instanța neîntemeiat a aplicat prevederile art. 90 Cod penal.

3.1. Avocații Granici Andrei în numele inculpatului Frangu Piotr, Dumitran Ignat în numele inculpatului Covalgiu Vasile și inculpatul Bobrov Evgheni, au atacat cu apeluri sentința instanței de fond, solicitând casarea acesteia, cu pronunțarea unei noi hotărâri de achitare în privința lui Frangu Piotr, Covalgiu Vasile și Bobrov Evgheni, din motiv că probele administrate la dosar nu confirmă vinovăția acestora în comiterea infracțiunii imputate.

În motivarea cerințelor sale, apelanții au invocat următoarele:

➤ instanța de fond la judecarea cauzei contrat prevederilor art. 325 CPP, a ieșit din limitele acuzării înaintate, astfel modificând din oficiu acuzarea în privința inculpaților, în sensul că inculpații l-au maltratată pe Pascaru A. în scop de răfuială din cauza conflictului ce a avut loc în interiorul clubului;

➤ instanța de fond a pus la baza sentinței de condamnare declarațiile contradictorii ale părții vătămate Pascaru A., care nu coroborează cu celelalte probe administrate la dosar și, anume declarațiile martorilor Advahov V., Dermenji A., Chirov A., Col I., Arabadji N. și Nicolaeva M.;

➤ partea acuzării nu a prezentat probe care ar confirma vinovăția inculpaților în comiterea infracțiunii incriminate.

4. Prin decizia Curții de Apel Comrat din 18 februarie 2013, au fost admise apelurile declarate de procuror, de avocații Granici Andrei și Dumitran Ignat, în numele inculpatului Frangu Piotr și, respectiv, în numele inculpatului Covalgiu Vasile și de inculpatul Bobrov Evgheni, casată sentința instanței de fond, rejudecată cauza și pronunțată o nouă hotărâre, prin care Frangu Piotr, Bobrov Evgheni și Covalgiu Vasile au fost condamnați în baza art. 287 alin. (2) lit. b) Cod penal la 1 an închisoare, fiecare, iar conform art. 90 Cod penal, pedeapsa fiind suspendată condiționat pe un termen de probă de 2 ani, pentru fiecare, cu obligarea acestora să nu-și schimbe domiciliul fără consimțământul organului competent și să nu frecventeze localuri distractive de la orele 22.00 până la orele 06.00.

Acțiunea civilă înaintată de Pascaru Anatolii a fost admisă parțial și s-a încasat în mod solidar de la Frangu Piotr, Bobrov Evgheni și Covalgiu Vasile în beneficiul lui Pascaru Anatolii prejudiciul moral în sumă de 10.000 lei și cheltuieli de judecată în sumă de 200 euro.

4.1. La adoptarea soluției sale, instanța de apel a constatat că, probele pe cauza dată au fost analizate și verificate prin prisma art. 101 CPP, din punct de vedere al pertinentei, concludentei, utilității, veridicității și în ansamblu din punct de vedere al

coroborării lor, care confirmă vinovăția inculpaților Frangu Piotr, Bobrov Evgheni și Covalgiu Vasile în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 287 alin. (2) lit. b) Cod penal și, vinovăția acestora se dovedește pe deplin, prin următoarele probe:

- declarațiile părții vătămate Pascaru Anatolii (f.d. 25-29; 370-373, vol. I);
- declarațiile martorilor Taraburcă S. (f.d. 362-364, vol. I), Advahov V. (f.d. 39, 367, vol. I), Chirov A. (f.d. 379, vol. I), Col I. (f.d. 381-382, vol. I), Arabadji N. (f.d. 387-389, vol. I), Mitiș T. (f.d. 390, vol. I), Nicolaeva M. (f.d. 393, vol. I);
- plîngerea părții vătămate Pascaru A. din 02.08.2010 (f.d. 5);
- raportul din 10 august 2010 (f.d. 7);
- procesul-verbal de examinare a locului infracțiunii cu tabelul-foto (f.d. 8-14);
- procesul-verbal de identificare a persoanei după fotografie (f.d. 55-59);
- procesul-verbal de verificare a depozițiilor la fața locului (f.d. 60-62);
- procesul-verbal de ridicare a informație video (f.d. 64);
- ordonanța de recunoaștere și anexare a corpurilor delictive (f.d. 65);
- procesul-verbal de confruntare dintre Covalgiu V. și Taraburcă S. și traducerea acestuia (f.d. 66-69);
- procesul-verbal de confruntare dintre Frangu P. și Taraburcă S. și traducerea acestuia (f.d. 70-73);
- raport de examinare medico-legală în privința lui Pascaru A. (f.d. 92-93);
- procesul-verbal de confruntare dintre Pascaru A. și Bobrov E. și traducerea acestuia (f.d. 203-205; 221-225);
- procesele-verbale de confruntare dintre Pascaru A. și Frangu P. (f.d. 199-201; 223-225).

La fel, instanța de apel, a exclus din partea constătătoare a sentinței fapta descrisă pentru care inculpații au fost condamnați și anume - săvârșind infracțiunea cu scopul de a se răfui din cauza conflictului ce a avut loc în interiorul clubului, deoarece instanța de fond a ieșit din limitele acuzării înaintate inculpaților, încălcând prevederile art. 325 alin. (1) CPP.

Instanța de apel a respins argumentele părții apărării privind nevinovăția inculpaților Frangu Piotr, Bobrov Evgheni și Covalgiu Vasile în comiterea infracțiunii imputate, deoarece vinovăția lor a fost dovedită prin probatoriul legal administrat în cauză, inclusiv prin declarațiile părții vătămate Pascaru Anatolii; procesele-verbale de confruntarea între Pascaru A. cu inculpații Frangu P. și Bobrov E. (f.d. 203-205; 221-225, 199-201, 223-225, vol. I), din care rezultă că, anume inculpații l-au maltratat în fața clubului de noapte „Space”; raportul de examinare medico-legală în privința lui Pascaru A. (f.d. 92-93, vol. I); declarațiile martorilor Arabadji N. și Advahov V.

La fel, instanța de apel a conchis că, instanța de fond just a apreciat declarațiile martorilor Chirov A., Col I. și Dermengi A., deoarece aceștia sunt persoane cointeresate, fiind prieteni cu inculpații.

Cu referire la motivele procurorului privind blîndețea pedepsei stabilite inculpaților, că corectarea și reeducarea inculpaților este posibilă numai cu stabilirea unei pedepse mai aspre, în formă de închisoare, întru restabilirea echității sociale, instanța de apel le-a considerat neîntemeiate, deoarece inculpații au comis o infracțiune mai puțin gravă, anterior nu au fost judecați și se caracterizează pozitiv.

La stabilirea categoriei și termenului pedepsei inculpaților Frangu Piotr, Bobrov Evgheni și Covalgiu Vasile, instanța de apel a ținut cont de prevederile art. 7, 61, 75 Cod penal, de gravitatea infracțiunii comise, care conform art. 16 Cod penal, face parte

din categoria infracțiunilor mai puțin grave, de personalitatea inculpaților și rolul fiecăruia în comiterea infracțiunii, de circumstanțele atenuante și agravante ale cauzei, astfel ajungând la concluzia că îndreptarea și reeducarea acestora este posibilă fără izolarea lor de societate, fiindu-le aplicată o pedeapsă nonprivativă de libertate, ținându-se cont de art. 90 Cod penal, cu aplicarea următoarelor restricții - să nu-și schimbe domiciliul fără consimțământul organului competent și să nu frecventeze localuri distractive de la orele 22.00 pînă la orele 06.00.

Ce ține de acțiunea civilă înaintată de partea vătămată Pascaru Anatolii, Colegiul penal a considerat-o întemeiată și a admis-o parțial, dispunînd încasarea de la Frangu Piotr, Bobrov Evgheni și Covalgiu Vasile în beneficiul lui Pascaru A., în mod solidar, prejudiciul moral în sumă de 10.000 lei și 200 de Euro în lei conform cursului oficial al BNM, sumă, care îi va aduce satisfacție echitabilă părții vătămate în urma suferințelor suportate, ținându-se cont și de acțiunile ilegale ale ultimului.

5. Avocatul Dumitran Ignat în numele inculpatului Covalgiu Vasile, fără a face referire la vreun temei din cele 16 puncte prevăzute la art. 427 CPP, greșit a indicat ca temei pentru recurs prevederile art. 444 alin. (1) pct. 7) CPP, solicitînd casarea sentinței și deciziei instanței de apel cu pronunțarea unei noi hotărîri de achitare în privința lui Covalgiu Vasile, din motiv că în dosar nu există probe pertinente, concludente, care, în opinia recurentului, cu certitudine ar demonstra vinovăția inculpatului în comiterea infracțiunii imputate, criticînd aprecierea probelor administrate la dosar.

5.1. Inculpații Bobrov Evgheni și Frangu Piotr, invocînd temeiul prevăzut de art. 427 alin. (1) pct. 8) CPP, au atacat cu recursuri ordinare sentința instanței de fond și decizia instanței de apel, solicitînd casarea acestora, rejudecarea cauzei și pronunțarea unei noi hotărîri de achitare, din motiv că instanțele ierarhic inferioare au dat o apreciere greșită probelor administrate la dosar și verificate în ședința de judecată.

În motivarea cerințelor sale, inculpații recurenți au invocat că, în dosar nu există probe ce dovedesc vinovăția lor în comiterea infracțiunilor imputate, or probele care au stat la baza sentinței de condamnare nu sunt pertinente și concludente. În acest aspect, recurenții s-au referit la următoarele probe:

- declarațiile părții vătămate Pascaru Anatolii;
- procesele-verbale de confruntarea între Pascaru A. cu inculpații Frangu P. și Bobrov E. (f.d. 203-205; 221-225, 199-201, 223-225, vol. I);
- raportul de examinare medico-legală a lui Pascaru A. (f.d. 92-93, vol. I);
- declarațiile martorilor Arabadji N. și Advahov V;
- procesul-verbal de ridicare a informație video (f.d. 64).

De asemenea, recurenții au invocat ca probă care îi disculpă pe ei, - declarațiile martorilor Chirov A., Col I. și Dermengi A., instanțele de judecată nu le-au dat o apreciere cuvenită.

6. Examinînd admisibilitatea în principiu a recursurilor ordinare în baza materialelor din dosar, Colegiul penal în unanimitate decide inadmisibilitatea acestora, din următoarele considerente.

Referitor la recursul înaintat de avocatul Dumitran Ignat în numele inculpatului Covalgiu Vasile.

6.1. Potrivit art. 432 alin. (4) CPP, recursul se consideră admisibil în cazul în care acesta îndeplinește cerințele de formă și conținut, iar temeiurile invocate se încadrează în cele enumerate în art. 427 CPP – în caz, în care este prezentă încălcarea

gravă a drepturilor persoanei, iar cauza prezintă un interes deosebit pentru jurisprudență.

La fel, în sensul art. 429 alin. (1) CPP, recursul trebuie să fie motivat, iar potrivit art. 430 CPP, trebuie să conțină elemente obligatorii stipulate expres, cu motivarea temeiurilor prevăzute în art. 427 CPP.

6.2. Prin urmare, reglementarea dreptului de a declara recursul ordinar împotriva hotărîrii instanței de apel reprezintă, din partea titularului, atît un drept procesual de dezvoltare a atribuțiilor prevăzute de lege, cît și o obligație de a formula cererea respectivă în strictă conformitate cu cerințele stipulate în articolele 427, 429 și 430 CPP. Una din aceste cerințe este ca cererea respectivă să conțină motivele recursului cu argumentarea ilegalității hotărîrii atacate, adică recursul să fie motivat.

Odată ce temeiul, aplicarea căruia ar conduce la soluția privind casarea hotărîrii atacate, nu este argumentat, instanța de recurs n-are dreptul ca, din oficiu, să-l argumenteze, dat fiind faptul că se încalcă dreptul la un proces echitabil, instanța devenind, astfel, părtinitoare.

De vreme ce temeiurile pentru care se poate declara recursul împotriva hotărîrilor instanțelor de apel sunt expuse și limitativ enunțate de art. 427 CPP, rezultă că motivarea acestuia trebuie să se refere numai la acele temeiuri cu indicarea expresă a textelor de lege pe care se întemeiază.

6.3. Privitor la recursul nominalizat, declarat în ordinea art. 420 CPP, în raport cu analiza normativă ce reglementează calea de atac ordinară propriu –zisă ce precede, se constată că avocatul recurent, nu motivează ilegalitatea hotărîrilor atacate sub aspectul cerințelor și exigențelor legii, dar își exprimă dezacordul său cu modalitatea de apreciere a probelor și nevinovăției inculpatului Covalgiu Vasile, - neinvocînd nici un temei din cele 16 prevăzute la art. 427 CPP.

La fel, instanța de recurs, menționează că din textul recursului declarat de avocatul Dumitran Ignat în numele inculpatului Covalgiu Vasile, se evidențiază că recurentul în mod decisiv, își motivează recursul prin dezacordul cu modalitatea de apreciere a probelor, or, motivele de reapreciere a probelor, nu se conțin în temeiurile prevăzute la alin. (1) art. 427 CPP, astfel, criticele formulate de acesta nu conțin indicii a unor erori de drept și, respectiv, nu sunt motivate sub aspectul casării hotărîrilor recurate, ca fiind ilegale. Astfel spus, reaprecierea probelor, în modul propus de către avocat, nu se încadrează în prevederile art. 427 CPP.

În atare situație, se apreciază că recursul nominalizat nu conține argumentele ilegalității sentinței și deciziei instanței de apel, precum și în ce constă problema de drept de importanță generală abordată în cauza dată – cerințe stipulate în art. 430 pct. 5) CPP, ceea ce echivalează cu nemotivarea recursului.

În consecință, aflîndu-se în imposibilitate procesual-penală de a face o analiză a fondului cauzei sub aspectul de drept privind verificarea hotărîrilor atacate pe baza materialului din dosarul cauzei, Colegiul penal, în temeiul art. 432 alin. (2) pct. 1) CPP, va decide asupra inadmisibilității recursului ordinar înaintat de avocatul Dumitran Ignat în numele inculpatului Covalgiu Vasile.

Referitor la recursurile înaintate de inculpații Bobrov Evgheni și Frangu Piotr.

6.4. Potrivit art. 427 alin. (1) pct. 8) CPP, hotărîrea instanței de apel poate fi supusă recursului pentru a repara erorile de drept comise de instanțele de fond și de apel în cazurile când nu au fost întrunite elementele infracțiunii.

Însă, acest temei pentru declararea recursului ordinar nu și-a găsit confirmare la examinarea recursurilor înaintate, nefiind stabilită presupusa eroare de drept invocată de recurenți.

6.5. Conform art. 432 alin. (2) pct. 4) CPP, instanța de recurs examinând admisibilitatea în principiu a recursului declarat împotriva hotărîrii instanței de apel, este în drept să decidă asupra inadmisibilității acestuia în cazul în care constată că este vădit neîntemeiat.

Instanța de recurs, menționează că temeiul invocat de recurenți - „*nu sînt întrunite elementele infracțiunii*” este prezent atunci, când instanța ce a judecat cauza a comis în această parte o eroare de drept, cum ar fi situația prin care în hotărîrea judecătorească s-a făcut referire la săvîrșirea infracțiunii, dar nu au fost stabilite faptele sau împrejurările de fapt care corespund elementelor constitutive ale infracțiunii respective. Prin urmare, temeiul, la care se face trimitere în recurs, nu este aplicabil în speța examinată din punctul de vedere al prezenței erorii de drept, care ar determina necesitatea casării hotărîrilor recurate.

Or, temeiul invocat include cazurile când nu a fost stabilită fapta care corespunde elementelor constitutive ale infracțiunii, nici mijloacele de probă prin intermediul căror s-au constatat elementele constitutive, ori când nu au fost stabilite faptele care invocă circumstanțele atenuante și agravante ale infracțiunii. Din conținutul hotărîrilor recurate rezultă, că instanța de apel corect a constatat fapta și circumstanțele săvîrșirii infracțiunii incriminate inculpaților Bobrov Evgheni și Frangu Piotr, descriindu-le în partea descriptivă, ulterior, motivîndu-se concluzia de vinovăție a acestora.

6.6. Colegiul penal, reține că instanțele de fond și de apel, judecînd cauza și verificînd probele administrate legal de către organul de urmărire penală și cercetate în ședința de judecată, cu respectarea prevederilor art. 100 alin. (4) CPP, le-au dat o apreciere justă potrivit art. 101 CPP, din punct de vedere al pertinentei, utilității, concludenței, veridicității și coroborării reciproce, stabilind cu certitudine toate aspectele de fapt și de drept, astfel ajungînd la concluzia corectă cu privire la vinovăția inculpaților Bobrov Evgheni și Frangu Piotr în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 287 alin. (2) lit. b) Cod penal, fiindu-le stabilită o pedeapsă echitabilă de către instanța de apel, ținîndu-se cont de prevederile art. 7, 61, 75-77, 90 Cod penal.

Deci, criticile formulate de recurenți, enunțate la pct. 5.1 al prezentei decizii, prin care se susține că inculpații nu se fac vinovați de săvîrșirea infracțiunii imputate, - acestea au format obiect de discuție la judecarea cauzei în instanța de apel și, căroră instanța le-a dat o motivare corespunzătoare, argumentată și pe larg expusă în prezenta decizie la pct. 4.1, soluție, pe care instanța de recurs și-o însușește pe deplin, și a cărei reluare nu se mai impune, avînd în vedere și faptul că verificînd hotărîrile atacate în raport și cu prevederile art. 424 alin. (2) CPP, în sensul că nu se identifică existența și a altor motive care analizate din oficiu să ducă la casare, urmează a se constata că recursurile înaintate în cauză sunt vădit neîntemeiate.

La fel, instanța de recurs, menționează că din textul recursurilor înaintate, se evidențiază că recurenții în mod decisiv, își motivează recursul prin dezacordul cu modalitatea de apreciere a probelor, or, motivele de reapreciere a probelor, nu se

conțin în temeiurile prevăzute la alin. (1) art. 427 CPP, astfel, criticele formulate de aceștia nu sunt motivate sub aspectul casării hotărârilor recurate, ca fiind ilegale.

6.7. Totodată, verificând procesul-verbal al ședinței de judecată a instanței de apel (f.d. 41-45; 54-62; 69, 70, vol. II) și, lecturând textul deciziei adoptate în cauză, rezultă că instanța de apel la judecarea apelurilor declarate de partea acuzării și apărării, a respectat întocmai prevederile art. 415, 417 CPP, astfel întemeindu-și concluziile sale pe probele legal administrate și verificate în ședința de judecată a instanței de apel, acestea fiind date citirii în ședința de judecată și reflectate în procesul-verbal, fiind audiați pe viu inculpații Covalgiu Vasile, Frangu Piotr și Bobrov Evgheni.

În acest context, Colegiul penal, reține concluzia instanței de apel referitor la un șir de probe decisive, invocate în pct. 4.1 al prezentei decizii, în confirmarea vinovăției inculpaților Frangu Piotr și Bobrov Evgheni, inclusiv declarațiile părții vătămate Pascaru Anatolii, a martorilor Advahov V. și Arabadji N. și procesele-verbale de confruntarea între Pascaru A. cu inculpații Frangu P. și Bobrov E., și raportul de examinare medico-legală în privința lui Pascaru A., care au confirmat vinovăția inculpaților în cele imputate.

În atare circumstanțe, raportând situația reținută în cauză, la prevederile art. 432 alin. (2) CPP, rezultă că lipsesc temeiuri de drept de casare a hotărârilor recurate și, prin urmare, se impune soluția inadmisibilității recursurilor declarate de inculpații Bobrov Evgheni și Frangu Piotr, ca fiind vădit neîntemeiate.

7. În conformitate cu art. 432 alin. (2) pct. 1), 4) Cod de procedură penală, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție,

D E C I D E :

Inadmisibilitatea recursurilor ordinare declarate de avocatul Dumitran Ignat în numele inculpatului Covalgiu Vasile și de inculpații Bobrov Evgheni și Frangu Piotr, împotriva deciziei Curții de Apel Comrat din 18 februarie 2013, în cauza penală în privința lui **Frangu Piotr, Bobrov Evgheni și Covalgiu Vasile**, din motiv că nu îndeplinește cerințele de conținut prevăzute de art. 430 Cod de procedură penală și, respectiv, ca fiind vădit neîntemeiate.

Decizia este irevocabilă.

Pronunțată integral la 26 decembrie 2013.

Președinte

Constantin Gurschi

Judecători

Ion Arhiliuc

Iurie Diaconu